

# SEORA-1

## NOTICE D'UTILISATION

**DES CASQUES DE PROTECTION ÉLECTRIQUEMENT ISOLANTS  
AVEC ECRAN DE PROTECTION INTÉGRÉE  
TYPE SEORA-1**



**hubix**  
SAFETY IN POWER

**Hubix Sp. z o.o.**  
Huta Źabiuwska | ul. Główna 43,  
96-321 Źabia Wola | POLAND  
tel.: +48 46 857 84 40 | [hubix@hubix.pl](mailto:hubix@hubix.pl),  
[www.hubix.pl](http://www.hubix.pl) | [www.seora.pl](http://www.seora.pl)

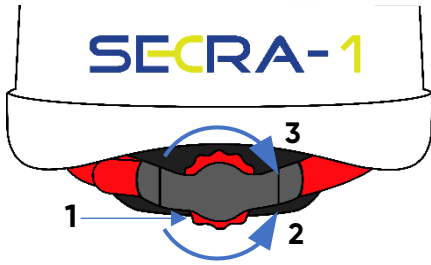


Fig. 1

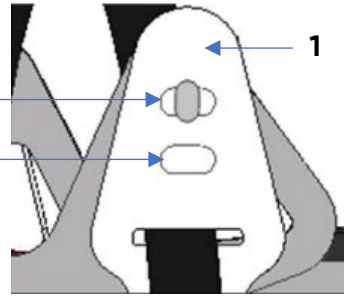


Fig. 2

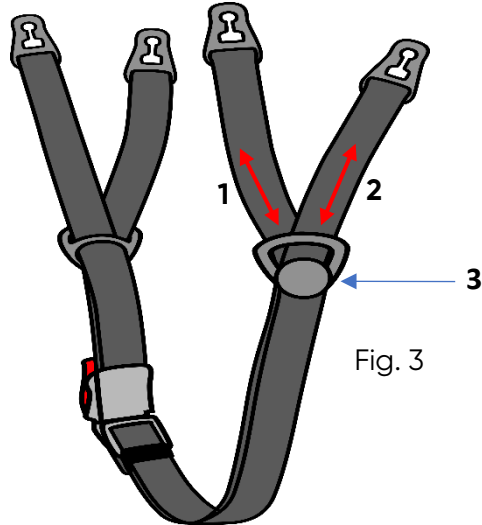


Fig. 3

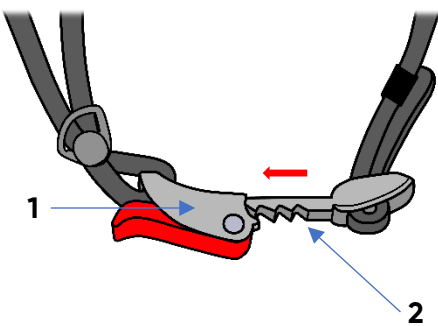


Fig. 4

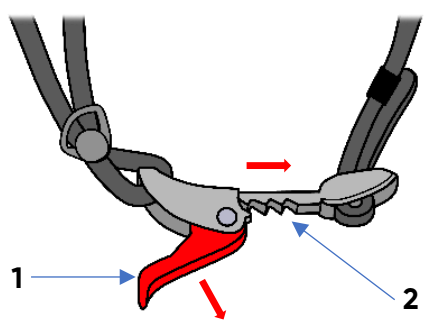


Fig. 5

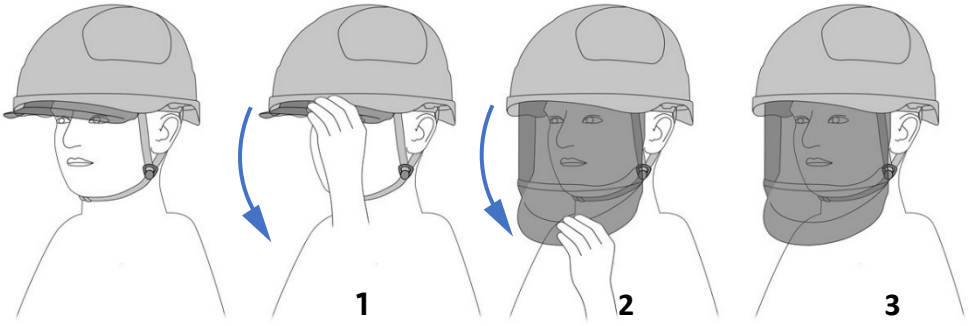


Fig. 6

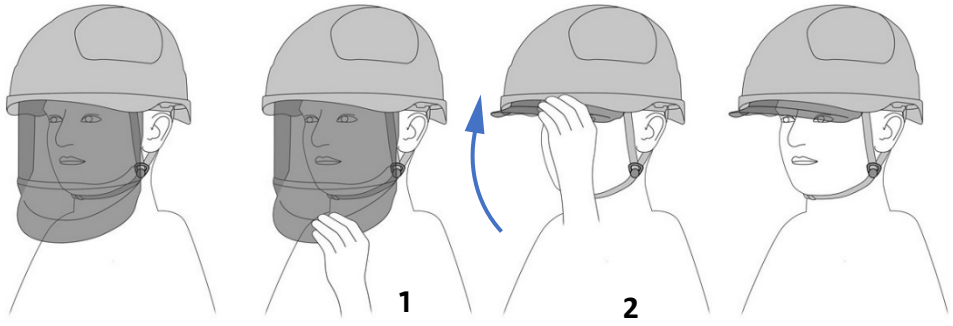


Fig. 7



Fig. 8

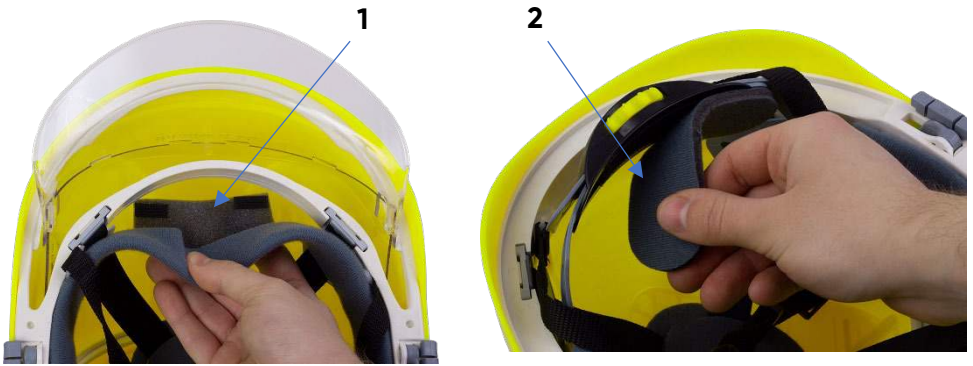


Fig. 9

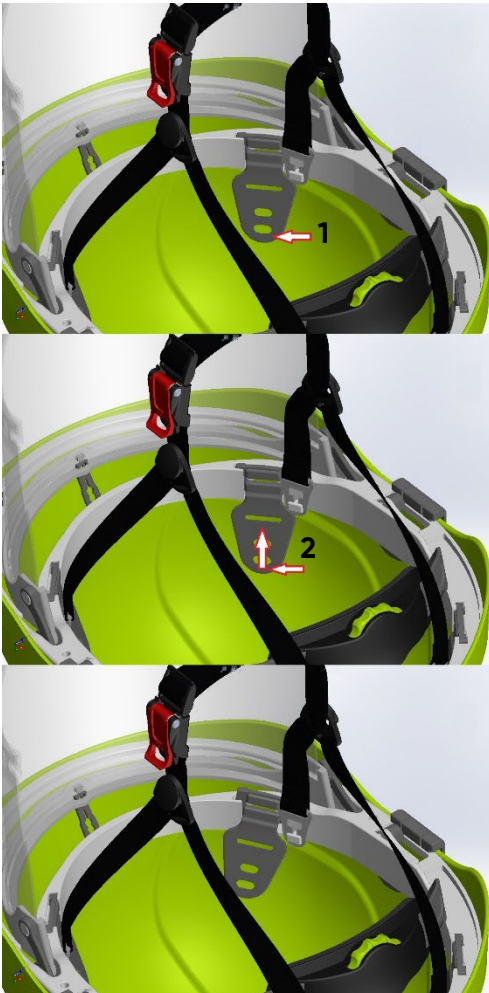
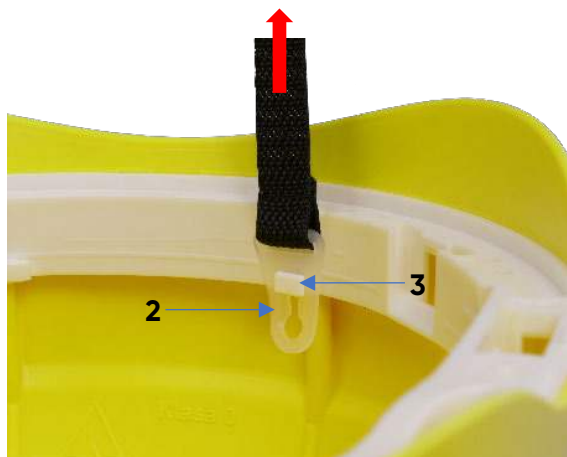


Fig. 10



Type:

**SECRA-1**

Modèles:

**H058S-1 ARC-W1 (ABS)**

Code produit:

**F111.xSEx**

**Classe 0 (1 000 V), Box Test – classe 1**

**EN 397:2012 + A1:2012, EN 50365:2002, EN 166:2001, GS-ET 29: 2010-02**

**Classe E (20 kV)**

**ANSI/ISEA Z89.1:2014**

Fabricant:

**HUBIX Sp. z o.o.**

**96-321 ŻABIA WOLA Huta Żabiowska ul. Główna 43**

**Tél. : +48 46 857 84 40, hubix@hubix.pl, ww.hubix.pl**

L'organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type:

**Casque – CIOP-PIB, (n° 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa**

**Ecran de protection – CIOP-PIB, (n° 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701  
Warszawa**

L'organisme notifié / approuvé évaluant la conformité au type sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (module C2):

**- CIOP-PIB, ( no 1437), ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa**

## **1. UTILISATION**

Casque type SECRA-1 sont destinés à protéger la tête contre les blessures causées par des chutes d'objets et en même temps ils protègent contre les chocs électriques de classe 0 (1 000 V) EN 50365:2002 et de classe E (20 kV) ANSI/ISEA Z89.1:2014 en évitant le passage du courant de contact par la tête. Ils protègent aussi contre l'arc électrique et contre les projections de métal fondu. Ils sont particulièrement recommandés pour leur utilisation comme équipement de protection individuelle pendant les travaux sous tensions, les travaux en hauteur et les travaux d'interconnexion. La température d'utilisation -40 °C à +60 °C.

Les écrans de protection sont dotés d'un revêtement extérieur résistant aux griffures et d'un revêtement intérieur avec protection anti-buée. La construction des écrans permet une protection contre les effets thermiques liés à l'arc électrique (de classe 1 – Box Test). Ils protègent aussi contre les

impacts des particules de moyenne énergie, contre les gouttes et les éclaboussures de fluides, contre les métaux fondus et les solides chauds. Les visières possèdent aussi des filtres de protection contre les rayons UV.

## 2. MARQUAGE

### marquage moulé à l'intérieur de la calotte du casque:




symbole travail sous tension  
Classe 0 la classe électrique pour les installation d'une tension nominale jusqu'à 1000 V de tension alternative et 1500 V de tension continue  
EN 50365:2002 la norme de référence « *Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations basse tension* »

**hubix**

logo du producteur  
SECRA H058S modèle du casque  
ABS matériaux de la calotte du casque  
53-63cm plage de réglage de la circonférence de la tête  
20<sup>7</sup>/<sub>8</sub>-24<sup>5</sup>/<sub>8</sub> inch plage de réglage de la circonférence de la tête  
EN 397:2012+A1:2012 norme de référence « *Casques de protection pour l'industrie* »

-40°C température très basse (jusqu'à -40 °C)  
LD résistance à la déformation latérale  
MM résistance aux projections du métal fondu  
440Vac isolement électrique (conformément à EN 397)  
ANSI/ISEA Z89.1-2014 norme de référence « *American National Standard for Industrial Head Protection* »

Type I type du casque conforme à ANSI/ISEA Z89.1-2014  
Classe E classe électrique du casque conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014  
LT basse température conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014  
LT haute température conformément à ANSI/ISEA Z89.1-2014  
CE 1437 le marquage de conformité au règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et le numéro de l'organisme notifié effectuant des contrôles supervisés du produit à intervalles aléatoires (module C2)

LOT NO: XXX numéro de lot  
www.secra.pl adresse du site avec la déclaration de conformité  
 code QR (du système PI) donnant l'accès à la déclaration de conformité, aux instructions d'utilisation et à la fiche technique et permettant de démanteler la durée d'utilisation.

### marquage moulé au dos, à l'extérieur de la calotte du casque:

PROD MM/YY date de production (mois/année)  
Notez la durée de vie utile du casque, égale à 60 mois à compter de la date de mise en service du produit.

### marquage moulé au dos, à l'extérieur de la calotte du casque :

SECRA-1 type du casque.

### marquage sur l'écran:



1000 V

Symbole des travaux sous tension conformément à RFU n° 03-025/2012

2-1,2	numéro du code et degré de protection pour le filtre UV
HUBIX	dénomination du fabricant
1	classe optique
B	résistance aux impacts de moyenne énergie
8-1-0	protection contre l'arc électrique,
8	symbole de protection conformément à EN 166:2001,
-1	protection contre les risques thermiques engendrés par l'arc électrique classe 1, (4kA/0,5s) conformément à GS-ET 29:2010-02 « <i>Supplementary requirements for the testing and certification of face shields for electrical works</i> »,
-0	coefficient VLT >75% classe 0, conformément à GS-ET 29:2010-02,
9	protection contre les métaux fondus et solides chauds,
K	résistance à l'endommagement de la surface par les petites particules,
N	résistance à la buée,
CE	le marquage de conformité au règlement 2016/425.

### **marquage moulé sur la partie inférieure de la protection du visage, la mentonnière:**

HUBIX	dénomination du fabricant,
EN 166:2001	norme de référence « <i>Protection individuelle de l'œil. Exigences</i> »
3	protection contre les gouttes et les éclaboussures de fluides
8	protection contre l'arc électrique
9	protection contre les métaux fondus et solides chauds
B	résistance aux impacts de moyenne énergie

### **3. RÉGLAGES**

Avant son utilisation le casque doit être conformément réglé pour assurer une protection efficace. L'utilisateur doit ajuster le casque à la circonférence de sa tête, régler la hauteur de port et la longueur de la sangle de menton de façon que le casque soit bien ajusté, ne se déplace pas et ne pivote pas.

#### ***RÉGLAGE DE LA CIRCONFÉRENCE DE LA TÊTE***

La circonférence de la tête peut être réglée par pas de 3 mm entre 53 et 63 cm. Après avoir placé le casque sur la tête, vous devez l'ajuster à la circonférence de votre tête en tournant la molette de réglage au dos du casque (Fig. 1). Tournez à gauche (2) pour desserrer et à droite (3) pour serrer la sangle de réglage.

#### ***RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PORT***

Il y a deux niveaux de réglage de la hauteur du port (Fig.2). Après avoir placé le casque sur la tête, il faut s'assurer que la coiffe est bien adaptée à la hauteur de la tête. Les attaches de la sangle (1) se trouvent normalement dans la position peu profonde (2). Pour modifier la hauteur du port, il faut fixer quatre attaches de la sangle dans la position profonde (3).

#### ***RÉGLAGE DE LA JUGULAIRE***

La jugulaire (Fig. 3) peut être réglée en longueur, on peut régler séparément la partie droite et gauche de la sangle. Pour chaque partie, il est possible de modifier la longueur de la partie avant (1) et arrière (2) en glissant la sangle par la boucle (3).

#### ***ATTACHER/DÉTACHER LA JUGULAIRE***



Pour attacher la jugulaire, il faut insérer dans le loquet (1) l'élément de la sangle (2) (Fig.4). Pour détacher la jugulaire, il faut pousser le clip vers l'extérieur (1) et libérer l'élément de la boucle (2) du loquet. (Fig.5)

### ***RABATTRE /RELEVER L'ÉCRAN***

1. Pour rabattre (ouvrir) l'écran (Fig. 6), il faut attraper délicatement son extrémité (1) et tirer (2), jusqu'à ce que la visière se glisse entièrement en dehors du casque (3),

2. Pour soulever (fermer) l'écran (Fig. 7), il faut, en premier temps, attraper délicatement son extrémité (1) et ensuite la glisser à l'intérieur du casque, en la poussant vers le haut (2).

**Attention! A l'usage, d'une ouverture/fermeture inappropriés (contraires à la notice d'utilisation) de l'écran peuvent provoquer son endommagement. Ne poussez pas trop fort sur les parties de l'écran et ne la fermez/ouvrez pas trop vite.**

### **4. CONTRÔLE AVANT UTILISATION**

Avant de commencer à travailler, vous devez examiner votre casque et l'écran. Il est important de vérifier:

- l'absence de vices visibles de la calotte du casque;
- le bon fonctionnement du réglage du tour de tête;
- que la mentonnière est bien attachée;
- l'absence de vices visibles de l'écran;
- le bon fonctionnement de l'écran;
- la durée de vie.

Si un vice mécanique (fractures ou fissures profondes etc.) ou chimique (décolorations, blanchiments etc.) de la calotte, des endommagements du harnais, un mauvais fonctionnement du réglage du tour de tête, une mauvaise fixation, fermeture ou une dégradation de la jugulaire et aussi un vice mécanique (fractures et fissures profondes, perforations) ou chimique (décolorations, blanchiments etc) de la visière ou son mauvais fonctionnement sont détectés et en cas de doute quant au niveau optimal de protection, le casque ne peut pas être utilisé.

Vérifier la durée de vie du casque qui est de 60 mois date de production gravée sur le casque. Après cette période le casque et l'écran ne peuvent être plus utilisés et doivent être éliminés Un casque sale ne peut pas être utilisé pendant les travaux sous tension.

Un casque sale ne peut pas être utilisé pendant les travaux sous tension.

Si le casque est humide, il faut le sécher avant son utilisation.

**ATTENTION! Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit vérifier si les limitations électrique pour casques sont conformes à la valeur nominale de la tension et à la catégorie ou à la classe de risques qui peuvent avoir lieu pendant son utilisation.**

## 5. MESURES DE PRÉCAUTION PENDANT L'UTILISATION

Le casque ne peut pas être utilisé dans les situations présentant un risque de réduction de son degré d'isolation. Se conformer aux dispositions incluses dans des notices d'organisation du travail sous tension.

## 6. MESURES DE PRÉCAUTION APRÈS L'UTILISATION

Si le casque et l'écran sont sales ou pollués, surtout sur leurs surfaces extérieures, il convient de les nettoyer conformément aux recommandations du fabricant dans le point 8.

## 7. STOCKAGE ET TRANSPORT

Le casque doit être rangé et transporté dans un sac de transport séparé ou dans un conteneur. Pendant le stockage ou le transport, l'écran doit être cachée à l'intérieur du casque. Le casque doit être rangé à l'écart de toute source de chaleur. Protéger contre les dommages mécaniques, contre la pression et le soleil, l'humidité, les gaz d'échappement etc. Ne pas ranger le casque directement près des fenêtres des pièces ou des vitres des voitures. On recommande le rangement dans une température (20±15) °C.

## 8. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION:

Le casque et l'écran doivent être nettoyés après chaque usage cela permettra de bien les conserver et d'éviter les irritations de la peau de l'utilisateur. Le casque doit être nettoyé exclusivement avec de l'eau et du savon. Après l'avoir nettoyé, le sécher soigneusement. **NE PAS NETTOYER AVEC DES SOLVANTS, DÉTERGENTS ET MATÉRIAUX ABRASIFS.** Lorsque les bandes anti-transpiration sont trop usagées, il faut les remplacer.

L'écran doit être nettoyée exclusivement avec de l'eau et du savon. Après l'avoir nettoyé, le sécher soigneusement. Pour nettoyer la surface de l'écran, utiliser le chiffon en microfibre fourni avec le casque.

**ATTENTION! Le revêtement peut être endommagé par des substances chimiques agressives. Ne pas nettoyer avec des solvants, détergents ou matériaux abrasifs.**

## 9. CONSOMMABLES DE RECHANGE

Tout élément du casque présentant une usure excessive ou endommagé doit être remplacé par un nouveau. Le producteur garantit un service complet du produit offert. L'élément endommagé peut être remplacé par l'utilisateur-même ou le casque avec l'élément endommagé peuvent être envoyés au fabricant.

Liste des pièces de rechange qui peuvent être remplacées par l'utilisateur:

G113.1112	bande anti-transpiration avant
G113.1114	bande anti-transpiration arrière
G113.1111	harnais complet
G113.1115	jugulaire complète avec des attaches de sécurité
G113.1118	écran complète ARC-W1
G113.1117	ensemble d'autocollants réfléchissants
G114.1111	chiffon pour la visière

G114.1112 sachet de rangement et de transport

La notice d'utilisation mise à jour est accessible sur le site [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **10. REMPLACEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE**

### ***BANDE ANTI-TRANSPIRATION***

Les bandes anti-transpiration (Fig. 9) sont attachées à la sangle principale - la bande frontale (1) et à la sangle arrière - la bande arrière (2) à l'aide des velcros. Pour remplacer la bande frontale, il faut détacher successivement six velcros qui la fixent autour de la sangle. Pour remplacer la bande arrière, il faut l'attraper et en la tirant délicatement, la détacher du réglage du tour de tête. Remplacer les bandes utilisées par de nouvelles.

### ***HARNAIS***

Afin de remplacer le harnais, saisir fermement l'accroche du harnais et la tirer vers l'arrière jusqu'au clic, indiquant que l'accroche est partiellement libérée (Fig. 10-1), puis pousser fortement l'accroche (Fig. 10-2), jusqu'à son entière disjonction de l'anneau (Fig. 10-3). Répéter ces actions pour toutes les autres accroches.

Remplacer le harnais endommagé par un nouveau. Pour le faire, introduire les attaches du harnais dans des ouverture du tour de tête et ensuite appuyer successivement jusqu'à entendre un clic (protections du loquet des attaches).

### ***JUGULAIRE***

Pour remplacer la jugulaire (Fig. 11), il faut s'emparer de l'attache de la sangle (1) et, en tirant fortement, la séparer du tour de tête. Répéter cet activité pour chacune de quatre attaches.

Remplacer la jugulaire endommagée par une nouvelle. Pour le faire, il faut placer l'attache de la sangle (2) sur la tige du tour de tête (3) et ensuite tirer vers le haut (Fig. 12) jusqu'à sécuriser l'attache (Fig. 13).

### ***ECRAN***

Le remplacement de l'écran est décrit dans une notice d'utilisation séparée.

## **11. ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES**

En option le casque peut être doté d'accessoires supplémentaires:

G113.1116 deux adaptateurs pour fixer sur le casque des protections auditives, assemblées par le producteur ou par l'utilisateur

G111.1112 lampe fixée par l'utilisateur

G112.1111 protections latérales contre l'arc fixées par l'utilisateur

G114.1113 écharpe tubulaire de protection multifonction BUFF FIRE RESISTANCE

F331.0102 cagoule BUFF ARC PROTECT+FR BALACLAVA

Vous trouverez des informations sur les accessoires supplémentaires et leur montage dans des notices d'utilisation séparées.

La notice d'utilisation mise à jour est accessible sur le site [www.secra.pl](http://www.secra.pl)

## **12. DURÉE DE VIE**

La durée de vie utile du casque avec écran est de 60 mois à compter de la date de mise en service, qui doit être confirmée en scannant le code QR et

en activant le casque dans le système PI avant la première utilisation du produit. La date de production au format mois/année (1) est gravée sur le côté extérieur arrière de la coque du casque (Fig. 8). La durée maximale de conservation du casque est de 24 mois à compter de la date de production. Si le casque n'est pas mis en service pendant cette période, la mise en service est effectuée automatiquement.

**À LA FIN DE SA VIE UTILE, LE CASQUE DOIT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE MIS HORS SERVICE ET ÉLIMINÉ.**

**ATTENTION !**

**APRÈS CHAQUE IMPACT, L'APPARITION DE FISSURES OU L'ENDOMMAGEMENT DU CASQUE, IL DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE.**

**EN CAS DE: CASSURE, PERFORATION OU DÉCOLORATION DE LA CALOTTE, LE CASQUE DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE, OU LA CALOTTE DOIT ÊTRE REMPLACÉE.**

### **13. GARANTIE**

Le fabricant couvre le casque par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'étend pas sur des éléments du casque soumis à une usure normale, retouchés et modifiés, irrégulièrement rangés, endommagés suite à des accidents, des omissions et des utilisations non conformes à leur destination.

### **AVERTISSEMENT !**

- **Après chaque impact, l'apparition de fissures ou endommagements, le casque doit être mis hors service.**
- **Ne pas modifier ou enlever d'éléments originaux du casque.**
- **Le casque électriquement isolant ne peut pas être utilisé comme mesure de protection unique pendant des travaux sous tension.**
- **En fonction des risques liés au type de travail, il est indispensable d'utiliser en plus du casque un équipement de protection supplémentaire.**
- **Le producteur ne peut pas être tenu responsable de l'introduction sans son autorisation des modifications dans les accessoires, d'un choix individuel des éléments qui ne sont pas fournis avec le casque et ne sont pas adaptés aux travaux sous tension.**
- **Ne pas couvrir le casque ou l'écran de peintures, vernis etc.**
- **Ne pas coller sur le casque ou l'écran d'étiquettes autocollantes sans autorisation du fabricant.**
- **Ne pas nettoyer le casque ou l'écran avec des solvants, détergents ou matériaux abrasifs.**
- **Ne pas jeter, presser ou utiliser le casque en tant que support.**
- **Avant de commencer à travailler, vérifier si les limitations électriques pour casques sont conformes à la valeur nominale de la tension et à la**

- catégorie ou la classe de risques qui peuvent avoir lieu pendant son utilisation.
- Les écrans ARC-W1 peuvent être utilisées uniquement avec le casque SECRA H058S.
  - L'écran protège contre les risques uniquement lorsqu'elle est complètement rabattue.
  - Ne pas utiliser sous le casque de bonnets, cagoules etc. qui n'ont pas été soumis aux tests avec le casque. L'utilisation d'un bonnet inadapté peut entraîner une réduction du niveau de protection.
  - Un écran de protection, porté avec des lunettes de vue standard, peut transmettre l'impact de particules à haute vitesse et mettre en danger l'utilisateur.
  - L'écran facial peut être utilisé pour protéger contre les particules à haute vitesse uniquement à température ambiante.
  - Toute partie de l'EPI entrant en contact ou susceptible d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.
  - Si les symboles de protection contre les particules à haute vitesse ne sont pas communs à la visière et à la monture, le degré plus bas doit être associé à l'ensemble de la protection oculaire.
  - Utiliser uniquement des bonnets (p.ex. tours de cou, cagoules) recommandés par le producteur.
  - L'écran doit être propre.

